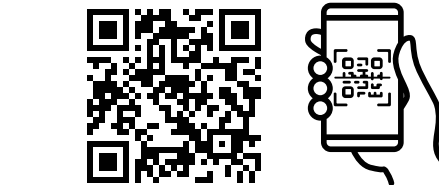




Triton™ Edge™

Safety, Disclaimer and Compliance

DEUTSCH (DE) NORSK (NO)
ESPAÑOL (ES) PORTUGUÊS (PT)
FRANÇAIS (FR) SUOMI (FI)
ITALIANO (IT) SVENSKA (SV)
NEDERLANDS (NL) 中文 (ZH)



www.bandg.com

SAFETY (EN)

Installation

- Always wear appropriate eye wear, ear protection and dust mask when drilling, cutting, or sanding. Remember to check the reverse side of all surfaces before drilling or cutting.
- Ensure that any cutting or drilling is done in a safe position and will not weaken the boat's structure. If in doubt, consult a qualified boat builder, or marine electronics installer.
- Do not mount the unit where it can be used as a hand hold.
- Do not mount the unit where it might be submerged. The enclosure is water resistant to IP65 but will not survive prolonged immersion.
- Leave enough unobstructed space above and below the unit to ensure it cools adequately. If overheating is a concern, consider additional ventilation, such as a vent or extraction fan. Inadequate ventilation and subsequent overheating of the equipment may cause unreliable operation and reduced service life.
- Tighten the screws by hand and not electric drill. Tighten them just enough to prevent movement under normal use.

Wiring

- Before you start the wiring, turn the electrical power off. If power is left on or turned on while wiring, fire, electrical shock or other serious injury may occur.
- Make sure the power supply voltage is compatible with the unit.
- The unit must be connected to a 12 V or 24 V DC supply via a dedicated fuse or circuit breaker rated 1 A. The fuse or circuit breaker should be labeled accordingly.
- Do not make sharp bends in the cables.
- Do not run cables in a way that allows water to flow into the connectors.
- Do make drip and service loops in cables.
- Do not run the data cables adjacent to radar, transmitter, or large/high current carrying cables or high frequency signal cables.
- Do not run cables in a way that allows them to interfere with mechanical systems.
- Do not run cables over sharp edges or burrs.
- Use cable ties on cables to keep cables secure.
- Do not overtighten cable ties.
- Use a conducting wire to connect the Earth-ground connection point on the unit to a point on the hull that is in electrical contact with the water.

Operation

- The unit has been tested to withstand thermal exposure while operating, within the range -15°C (5°F) to 55°C (131°F). Operating the unit in temperatures that exceed these limits could invalidate your warranty.

Calibration

- The safe operation of this equipment is dependent on accurate and correct calibration. Incorrect calibration of this equipment may lead to false and inaccurate navigational readings placing the yacht into danger.

Storage

- The unit has been tested to withstand thermal exposure while in storage (not operating), within the range -40°C to 85°C (-40°F to 185°F). Storing the unit in temperatures that exceed these limits could invalidate your warranty.

Cleaning

- To clean the unit, use warm water with a dash of liquid dish soap or detergent.
- Never use abrasive cleaning products or products containing solvents (acetone, mineral turpentine, etc.), acid, ammonia or alcohol as they can damage the plastic housing.
- Never use a jet or high-pressure wash to clean the unit.

Disposal

- Please dispose of your device and electronic accessories according to local environmental regulations. Do not dispose of them with normal household waste.

DISCLAIMER (EN)

⚠ WARNING: Refer to important safety information in the product documentation and review all warnings, limitations, and disclaimers before using this product.

Do not rely on any application in this product as your primary source of navigation. Review the manual and its warnings, limitations, and disclaimers in full before using this product. By proceeding, you acknowledge that you have done so and that you are trained, qualified, and licensed (where required) to properly and safely operate and navigate the vessel. This product is not a substitute for proper training and prudent seamanship.

The operator remains fully responsible for the safe operation of the vessel and the safety of all passengers and those in the water. The user assumes all liability for operation and associated risks.

NAVICO HOLDING AS AND ITS SUBSIDIARIES, BRANCHES AND AFFILIATES DISCLAIM ALL LIABILITY FOR ANY USE OF THIS PRODUCT IN A WAY THAT MAY CAUSE ACCIDENTS, DAMAGE OR THAT MAY VIOLATE THE LAW.

COMPLIANCE (EN)

Declarations of conformity

The relevant declarations of conformity are available at www.bandg.com/downloads

United Kingdom

This product complies with UKCA under The Radio Equipment Regulations 2017.

Europe

This product complies with CE under the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

United States of America

This product complies with the requirements of Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ WARNING: The user is cautioned that any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment and the receiver on separate circuits.
- Consult the dealer or an experienced technician for help.

ISED Canada

This product complies with ISED (Innovation, Science and Economic Development) Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

La traduction française de ce document est disponible sur le site Web du produit.

Australia and New Zealand

This product complies with the requirements of Level 2 devices of the Radiocommunications (Electromagnetic Compatibility) standard 2017 and Radiocommunications (Short Range Devices) Standard 2014.

SICHERHEIT (DE)

Installation

- Tragen Sie beim Bohren, Schneiden oder Schleifen stets eine geeignete Brille, einen Gehörschutz und eine Staubmaske. Achten Sie vor dem Bohren oder Schneiden auf die Rückseite aller Oberflächen.
- Stellen Sie sicher, dass bauliche Änderungen, die Sie vornehmen, die Sicherheit und Stabilität des Schiffs nicht beeinträchtigen! Wenn Sie sich unsicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Schiffbauer oder einen Monteur für Marineelektronik.
- Montieren Sie das Gerät an einer Stelle, an der es nicht als Haltegriff verwendet werden kann.
- Montieren Sie das Gerät an einer Stelle, an der es nicht unter Wasser getaucht werden kann. Das Gehäuse ist wasserdicht gemäß IP65, übersteht jedoch kein längeres Eintauchen.
- Lassen Sie über und unter dem Gerät ausreichend Freiraum, damit es ausreichend gekühlt wird. Wenn Überhitzung ein Problem darstellt, sollten Sie eine zusätzliche Belüftung in Betracht ziehen, z. B. einen Ventilator oder ein Absauggebläse. Eine unzureichende Belüftung und die daraus resultierende Überhitzung des Gerätes kann zu einem unzuverlässigen Betrieb und einer reduzierten Lebensdauer des Gerätes führen.
- Ziehen Sie die Schrauben von Hand und nicht mit einem Elektroschrauber an. Ziehen Sie sie gerade so fest, dass Bewegungen bei normalem Gebrauch ausgeschlossen sind.

Verkabelung

- Unterbrechen Sie vor Beginn der Verkabelung die Stromversorgung. Wenn die Stromversorgung nicht unterbrochen oder während der Verkabelung hergestellt wird, kann es zu Feuer, einem elektrischen Schock oder schweren Verletzungen kommen.
- Stellen Sie sicher, dass die Ausgangsspannung mit dem Gerät kompatibel ist.
- Das Gerät muss über eine eigene Sicherung oder einen Schutzschalter mit einer Nennleistung von 1 A an eine 12-V- oder 24-V-Gleichstromquelle angeschlossen werden. Die Sicherung bzw. der Leistungsschalter muss entsprechend gekennzeichnet werden.

- Vermeiden Sie ein starkes Abknicken der Kabel.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass kein Wasser in die Anschlüsse eindringen kann.
- Denken Sie an Zugenlastungen und Abtropfschlaufen bei den Kabeln.
- Verlegen Sie keine Datenkabel in der Nähe von Radar, Sendern oder Kabeln, die viel Strom oder hohe Frequenzen übertragen.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie die mechanischen Systeme nicht stören.
- Verlegen Sie Kabel nicht über scharfe Kanten oder Grate.
- Sichern Sie die Kabel mithilfe von Kabelbindern.
- Ziehen Sie die Kabelbinder nicht zu fest zusammen.
- Verbinden Sie den Erdungsanschluss am Gerät über einen elektrischen Leiter mit einem Punkt am Rumpf, der mit dem Wasser in Kontakt kommt.

Bedienung

- Das Gerät wurde auf thermische Beanspruchung im Betrieb zwischen -15 °C (5 °F) und 55 °C (131 °F) getestet. Wenn das Gerät bei Temperaturen betrieben wird, die diese Grenzwerte überschreiten, kann die Garantie verfallen.

Calibration (Kalibrierung)

- Der sichere Betrieb dieses Gerätes ist von einer genauen und ordnungsgemäßen Kalibrierung abhängig. Eine falsche Kalibrierung des Gerätes kann zu falschen oder ungenauen Navigationmessungen führen und die Yacht in Gefahr bringen.

Lagerung

- Das Gerät wurde bei Lagerung auf thermische Beanspruchung im Betrieb zwischen -40 °C und 85 °C (-40 °F und 185 °F) getestet. Wenn das Gerät bei Temperaturen gelagert wird, die diese Grenzwerte überschreiten, kann die Garantie verfallen.

Reinigung

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes warmes Wasser mit etwas flüssigem Geschirrspülmittel oder Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel bzw. Produkte mit Lösungsmitteln (Azeton, Terpentin usw.), Säure, Ammoniak oder Alkohol, da dies zu Schäden am Kunststoffgehäuse führen kann.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes niemals einen Dampfstrahl- oder Hochdruckreiniger.

Entsorgung

- Bitte entsorgen Sie Ihr Gerät und elektronisches Zubehör gemäß den örtlichen Umweltschutzvorschriften. Entsorgen Sie es nicht mit dem normalen Hausmüll.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS (DE)

⚠ WARNING: Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Sicherheitsinformationen in der Produktdokumentation sowie alle Warnhinweise, Einschränkungen und Haftungsausschlüsse.

Verlassen Sie sich nicht auf eine Anwendung in diesem Produkt als primäre Navigationsquelle. Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts das Handbuch und die darin enthaltenen Warnhinweise, Einschränkungen und Haftungsausschlüsse vollständig durch. Wenn Sie fortfahren, bestätigen Sie, dass Sie dies getan haben und dass Sie geschult, qualifiziert und (falls erforderlich) lizenziert sind, um das Schiff ordnungsgemäß und sicher zu bedienen und zu navigieren. Dieses Produkt ist kein Ersatz für erforderliche nautische Kenntnisse und umsichtige Seemannschaft.

Der Bediener trägt die volle Verantwortung für den sicheren Betrieb des Schiffes und für die Sicherheit aller Passagiere und der Personen im Wasser. Der Nutzer ist selber für alle Folgen und Risiken, welche aus der Nutzung dieses Dienstes erfolgen, verantwortlich.

NAVICO HOLDING AS UND IHRE TOCHTERGESELLSCHAFTEN, NIEDERLASSUNGEN UND PARTNERGESELLSCHAFTEN ÜBERNEHMEN KEINERLEI HAFTUNG FÜR JEDICHE VERWENDUNG DES PRODUKTES IN EINER WEISE, DIE ZU UNFÄLLEN, SCHÄDEN ODER GESETZESVERSTÖßEN FÜHREN KÖNNTE.

KONFORMITÄT (DE)

Konformitätserklärungen

Die entsprechenden Konformitätserklärungen finden Sie unter: www.bandg.com/downloads

Großbritannien

Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen gemäß den Radio Equipment Regulations 2017.

Europa

Dieses Produkt entspricht der CE-Kennzeichnung im Rahmen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU.

Vereinigete Staaten von Amerika

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen in Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss jede empfangene Störung akzeptieren, einschließlich Störungen, die unerwünschte Betriebsfolgen haben könnten.

⚠ WARNING: Der Benutzer wird explizit darauf hingewiesen, dass durch jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich durch die für die Konformität verantwortliche Partei genehmigt wurden, die Berechtigung des Benutzers zur Nutzung erlöschen kann.

Hinweis: Dieses Gerät erzeugt, verwendet und sendet ggf. Radiofrequenzenergie und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, die das Auftreten von Störungen bei einer bestimmten Installation ausschließt. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Funk- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Einschaltung der Ausrüstung ermittelt werden kann, empfehlen wir dem Benutzer, zu versuchen, die Störung durch eine der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Neuausrichten oder -positionieren der Sende-/Empfangsantenne
- Erhöhen des Abstands zwischen Ausrüstung und Empfänger

- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an separaten Stromkreisen an.
- Kontaktieren des Handlers oder eines erfahrenen Technikers

ISED Canada

Dieses Produkt entspricht den lizenzfreien RSSs von ISED (Innovation, Science and Economic Development) Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) Dieses Gerät muss jede Störung hinnehmen, einschließlich Störungen, die unerwünschte Betriebsfolgen haben könnten.

La traduction française de ce document est disponible sur le site Web du produit.

Australien und Neuseeland

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen für Geräte der Stufe 2 gemäß der Norm für Funkkommunikation (elektromagnetische Verträglichkeit) von 2017 und der Norm für Funkkommunikation (Geräte mit geringer Reichweite) von 2014.

SEGUROS (ES)

Instalación

- Utilice siempre gafas, protección para los ojos y máscara antipolvo adecuadas para taladrar, cortar o lijar. Recuerde comprobar el reverso de todas las superficies antes de efectuar perforaciones o cortes.
- Si se van a realizar cortes u orificios, asegúrese de que se hagan en una posición segura y de que no debiliten la estructura de la embarcación. Si tiene alguna duda, consulte con un constructor de barcos o instalador de electrónica marina cualificados.
- No monte la unidad en un lugar donde se pueda utilizar como asidero.
- No monte la unidad donde pueda quedar sumergida. La carcasa es resistente al agua en un grado de hasta IP65, pero no es capaz de soportar una inmersión prolongada sin averiarla.

- Deje suficiente espacio libre por encima y por debajo de la unidad para asegurarse de que pueda enfriarse debidamente. Si el sobrecalentamiento es un problema, considere la posibilidad de una ventilación forzada, como un ventilador o un extractor. Una ventilación inadecuada y el posterior sobrecalentamiento del equipo pueden provocar un funcionamiento poco fiable y reducir su vida útil.

- Apriete los tornillos a mano y no con un taladro eléctrico. Apriételos lo suficiente para evitar que se muevan con un uso normal.

Reino Unido

Este producto cumple con la UKCA según la Normativa sobre equipos radioeléctricos de 2017.

Europa

Este equipo cumple con la Directiva 2014/53/UE de equipos de radio de la CE.

Estados Unidos de América

Este dispositivo cumple con las disposiciones de la Sección 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (FCC). El uso queda sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede producir interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidos las que podría producir un funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no está instalado y no se usa de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo produce interferencia dañina a la recepción de radio y televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se sugiere al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo y el receptor en circuitos separados.
- Consultar con el proveedor o un técnico experimentado para recibir ayuda

ISED de Canadá

Este dispositivo cumple con las especificaciones para normativas de radio con excepción de licencia dispuestas por el departamento ISED (Innovation, Science and Economic Development (Innovación, ciencia y desarrollo económico)) de Canadá. El uso queda sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo puede no producir interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que podría producir un funcionamiento no deseado del dispositivo.

La traduction française de ce document est disponible sur le site Web du produit.

Australia y Nueva Zelanda

Este producto cumple con las disposiciones relativas a dispositivos de nivel 2 de la norma de 2017 sobre Radiocomunicaciones (Compatibilidad Electromagnética) y de la norma de 2014 sobre Radiocomunicaciones (Dispositivos de Corto Alcance).

Funcionamiento

- La unidad se ha sometido a ensayos para soportar la exposición térmica durante su funcionamiento en el rango de -15 °C (5 °F) a 55 °C (131 °F). El funcionamiento de la unidad a temperaturas que superen estos límites podría invalidar la garantía.

Calibración

- Para que este equipo funcione debidamente, es necesario llevar a cabo una calibración correcta. Una calibración incorrecta de este equipo puede dar lugar a lecturas de navegación falsas e imprecisas, lo que puede poner en peligro al yate.

Almacenamiento

- La unidad se ha sometido a ensayos para soportar la exposición térmica mientras ha permanecido almacenada (sin funcionar) en el rango de -40 °C (5 °F) a 85 °C (185 °F). El almacenamiento de la unidad a temperaturas que superen estos límites podría invalidar la garantía.

Limpieza

- Utilice agua caliente con un poco de lavavajillas o detergente.
- Nunca use productos de limpieza abrasivos o que contengan disolventes (acetona, aguarrás mineral, etc.), ácidos, amoníaco o alcohol, ya que pueden dañar la carcasa de plástico.
- No utilice nunca chorros ni dispositivos de limpieza de presión para limpiar la unidad.

Desecho

- Deseche el dispositivo y los accesorios electrónicos de acuerdo con la legislación en materia medioambiental en vigor. No deseche el equipo con la basura normal del hogar.

RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD (ES)

⚠ ADVERTENCIA: Consulte la información de seguridad importante en la documentación del producto y revise todas las advertencias, limitaciones y exenciones de responsabilidad antes de utilizar este producto.

No confíe en ninguna aplicación de este producto como principal fuente de navegación. Lea completamente el manual y sus advertencias, limitaciones y exenciones de responsabilidad antes de utilizar este producto. Al continuar, reconoce que lo ha hecho y que cuenta con la formación, la cualificación y la licencia (cuando sea necesario) para usar y dirigir la embarcación de forma correcta y segura. Este producto no sustituye la formación adecuada ni la navegación prudente.

El usuario sigue siendo plenamente responsable del uso seguro de la embarcación, así como de la seguridad de todos los pasajeros y de las personas que se encuentran en el agua. El usuario asume toda la responsabilidad del uso y los riesgos asociados.

NAVICO HOLDING AS Y SUS FILIALES, SUCURSALES Y AFILIADOS RECHAZAN TODA RESPONSABILIDAD DERIVADA DEL USO DE CUALQUIER TIPO DE ESTE PRODUCTO QUE PUEDA CAUSAR ACCIDENTES, DAÑOS O QUE PUEDA QUEBRANTAR LA LEY.

CUMPLIMIENTO (ES)

Declaraciones de conformidad

Las declaraciones de conformidad correspondientes están disponibles en: www.bandg.com/downloads

Reino Unido

Este producto cumple con la UKCA según la Normativa sobre equipos radioeléctricos de 2017.

Europa

Este equipo cumple con la Directiva 2014/53/UE de equipos de radio de la CE.

Estados Unidos de América

Este dispositivo cumple con las disposiciones de la Sección 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (FCC). El uso queda sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede producir interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidos las que podría producir un funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no está instalado y no se usa de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo produce interferencia dañina a la recepción de radio y televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se sugiere al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo y el receptor en circuitos separados.
- Consultar con el proveedor o un técnico experimentado para recibir ayuda

Nota: Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no está instalado y no se usa de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo produce interferencia dañina a la recepción de radio y televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se sugiere al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo y el receptor en circuitos separados.
- Consultar con el proveedor o un técnico experimentado para recibir ayuda

ISED de Canadá

Este dispositivo cumple con las especificaciones para normativas de radio con excepción de licencia dispuestas por el departamento ISED (Innovation, Science and Economic Development (Innovación, ciencia y desarrollo económico)) de Canadá. El uso queda sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo puede no producir interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que podría producir un funcionamiento no deseado del dispositivo.

La traduction française de ce document est disponible sur le site Web du produit.

Australia y Nueva Zelanda

Este producto cumple con las disposiciones relativas a dispositivos de nivel 2 de la norma de 2017 sobre Radiocomunicaciones (Compatibilidad Electromagnética) y de la norma de 2014 sobre Radiocomunicaciones (Dispositivos de Corto Alcance).

Funcionamiento

- La unidad se ha sometido a ensayos para soportar la exposición térmica durante su funcionamiento en el rango de -15 °C (5 °F) a 55 °C (131 °F). El funcionamiento de la unidad a temperaturas que superen estos límites podría invalidar la garantía.

Calibración

- Para que este equipo funcione debidamente, es necesario llevar a cabo una calibración correcta. Una calibración incorrecta de este equipo puede dar lugar a lecturas de navegación falsas e imprecisas, lo que puede poner en peligro al yate.

Almacenamiento

- La unidad se ha sometido a ensayos para soportar la exposición térmica mientras ha permanecido almacenada (sin funcionar) en el rango de -40 °C (5 °F) a 85 °C (185 °F). El almacenamiento de la unidad a temperaturas que superen estos límites podría invalidar la garantía.

Limpieza

- Utilice agua caliente con un poco de lavavajillas o detergente.
- Nunca use productos de limpieza abrasivos o que contengan disolventes (acetona, aguarrás mineral, etc.), ácidos, amoníaco o alcohol, ya que pueden dañar la carcasa de plástico.
- No utilice nunca chorros ni dispositivos de limpieza de presión para limpiar la unidad.

Desecho

- Deseche el dispositivo y los accesorios electrónicos de acuerdo con la legislación en materia medioambiental en vigor. No deseche el equipo con la basura normal del hogar.

Nota: Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no está instalado y no se usa de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo produce interferencia dañina a la recepción de radio y televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se sugiere al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción

- Assurez-vous que la tension d'alimentation est compatible avec l'appareil.
- L'appareil doit être connecté à une alimentation 12 V ou 24 V CC via un fusible, ou un disjoncteur dédié d'une intensité nominale de 1 A. Le fusible ou le disjoncteur doit être étiqueté en conséquence.

- Ne créez pas de boucles trop prononcées avec les câbles.
- N'exposez pas les câbles au contact direct de l'eau, ce qui risque d'inonder les connecteurs.
- Prévoyez des boucles d'écoulement et de maintenance dans les câbles.

- N'acheminiez pas les câbles de données dans les zones adjacentes au radar, à l'émetteur ou aux câbles électriques à gros diamètre/haute densité ou aux câbles de transmission de signaux haute fréquence.

- N'acheminiez pas les câbles de manière à ce qu'ils puissent interférer avec les systèmes mécaniques.

- N'acheminiez pas les câbles sur des bords tranchants ou des bavures.

- Utilisez des serre-câbles pour attacher les câbles.

- Ne serrez pas trop les serre-câbles.

- Utilisez un fil conducteur pour relier le point de mise à la terre de l'appareil à un point de la coque en contact électrique avec l'eau.

Utilisation

- La résistance de l'appareil à l'effet thermique pendant son fonctionnement a été testée, dans la plage de -15 °C (5 °F) à 55 °C (131 °F). L'utilisation de l'appareil à des températures supérieures à ces limites peut annuler votre garantie.

Calibration

- Le fonctionnement sûr de cet équipement dépend d'une calibration précise et correcte. Une calibration incorrecte de cet équipement peut entraîner des mesures de navigation erronées et inexactes mettant le bateau en danger.

Stockage

- La résistance de l'appareil à l'effet thermique pendant son stockage (et non pendant son fonctionnement) a été testée, dans la plage de -40 °C à 85 °C (-40 °F à 185 °F). Le stockage de l'appareil à des températures supérieures à ces limites peut annuler votre garantie.

Entretien

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez de l'eau chaude avec une goutte de liquide vaisselle ou de détergent.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou ceux contenant des solvants (acétone, white spirit, etc.), de l'acide, de l'ammoniaque ou de l'alcool, car ils peuvent endommager le boîtier en plastique.
- Ne nettoyez jamais l'appareil au jet ou avec un nettoyeur haute pression.

Mise au rebut

- Veillez mettre votre appareil et vos accessoires électroniques au rebut conformément aux réglementations environnementales locales. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ (FR)

VEILIGHEID (NL)
Installatie
- Drag tijdens het boren, zagen of schuren altijd adequate oogbescherming, gehoorbescherming en een stofmasker. Vergeet niet om de achterkant van alle oppervlakken te controleren voordat u gaat boren of zagen. - Zorg dat de gaten op een veilige plek worden aangebracht, waar ze de constructie van de boot niet zwakken. Raadpleeg bij twijfel een ervaren botenbouwer of een installateur van zeilelektronica. - Bevestig de eenheid niet waar deze kan worden gebruikt als houvast. - Bevestig de eenheid niet op een locatie waar het in het water terecht kan komen. De behuizing is waterbestendig volgens IP65, maar niet bestand tegen langdurige onderdompeling. - Laat voldoende vrije ruimte boven en onder de eenheid om deze goed te laten afkoelen. Als oververhitting een probleem is, overweeg dan extra ventilatie, zoals een ventilatieopening of afzuigventilator. Onvoldoende ventilatie en daaropvolgende oververhitting van de apparatuur kan een onbetrouwbare werking en een kortere levensduur tot gevolg hebben. - Draai de schroeven met de hand vast en niet met een elektrische boor. Draai ze niet genoeg vast om beweging bij normaal gebruik te voorkomen.
Bedrading
- Schakel de stroom uit voor u met het bedraden begint. Als de stroom ingeschakeld blijft tijdens het bedraden, bestaat het risico van brand, elektrische schokken of andere ernstige verwondingen. - Controleer of de voedingsspanning compatibel is met de eenheid. - De eenheid moet worden aangesloten op een voeding van 12V- of 24V-gelijdstroom via een speciale zekering of stroomonderbreker met een nominale stroomsterkte van 1 A. De zekering of stroomonderbreker moet dienovereenkomstig worden gelabeld. - Maak geen scherpe knikken in de kabels. - Zorg er bij de plaatsing van kabels voor dat er geen water in de connectors kan lopen. - Leg een aantal lussen in de kabel voor onderhoud en afvoer van druiwater. - Leg geen kabels naast kabels van de radar, zender, hoogspanningskabels en kabels met een hoog frequentiesignaal. - Zorg er bij de plaatsing van kabels voor dat ze geen obstakel vormen voor mechanische systemen. - Leg geen kabels over scherpe of puntige randen. - Gebruik kabelbinders bij de kabels om ze veilig op hun plaats te houden. - Zet de kabelbinders niet te strak vast. - Gebruik een geleidelende draad om het aardingspunt van de eenheid aan te sluiten op een punt op de romp die elektrisch contact maakt met het water.
Bediening
Het apparaat is getest op bestendigheid tegen thermische blootstelling tijdens gebruik, binnen het bereik –15°C tot 55 °C. Als u de eenheid gebruikt bij temperaturen buiten dit bereik, kan uw garantie komen te vervallen.

Kalibratie
De veilige bediening van deze apparatuur is afhankelijk van een nauwkeurige en correcte kalibratie. Een onjuiste kalibratie van deze apparatuur kan leiden tot onjuiste en onnauwkeurige navigatiemetingen, waardoor het jacht in gevaar wordt gebracht.
Opslagtemperatuur
Het apparaat is getest op bestendigheid tegen thermische blootstelling tijdens opslag (niet in bedrijf), binnen het bereik –40°C tot 85 °C. Als u de eenheid opslaat bij temperaturen die deze limieten overschrijden, kan uw garantie komen te vervallen.
Reinigen
- Gebruik warm water met een beetje vloeibaar afwasmiddel of reinigingsmiddel om de eenheid te reinigen. - Gebruik nooit reinigingsmiddelen die schuurmiddelen of oplosmiddelen (aceton, minerale terpentine, etc.), zuur, ammoniak of alcohol bevatten, omdat de plastic behuizing daardoor beschadigd kan raken. - Gebruik nooit een hogedrukreiniger om de eenheid te reinigen.
Afvoer
Gooi het apparaat en de elektronische accessoires weg in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften. Gooi ze niet weg met het normale huisvuil.

DISCLAIMER (NL)
⚠ WAARSCHUWING: Raadpleeg de belangrijke veiligheidsinformatie in de productdocumentatie en neem alle waarschuwingen, beperkingen en disclaimers door voordat u dit product gebruikt.

Gebruik toepassingen in dit product niet als primaire informatiebron voor navigatie. Lees de handleiding en de waarschuwingen, beperkingen en disclaimers volledig door voordat u dit product gebruikt. Door verder te gaan, bevestigt u dat u dit hebt gedaan en dat u bent getraind, gekwalificeerd en geïnciteerd (indien vereist) om het vaartuig op een juiste en veilige manier te bedienen en te navigeren. Dit product is geen vervanging van een goede training en goed zeemanschap. Degene die het vaartuig bedient, blijft volledig verantwoordelijk voor de veilige werking van het schip en de veiligheid van alle passagiers en personen in het water. De gebruiker aanvaardt alle aansprakelijk m.b.t. gebruik en aanverwante risico's. NAVICO HOLDING EN HAAR DOCHTERMAATSCHAPPIJEN, VESTIGINGEN EN FILIALEN WILZEN ALLE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR ENIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT DAT KAN LEIDEN TOT ONGEVALLEN, SCHADE OF TOT WETSOVERTREDING.
--

NALEIVING (NL)
Conformiteitsverklaringen De relevante conformiteitsverklaringen zijn beschikbaar op www.bandg.com/downloads

Vereenigd Koninkrijk
Dit product voldoet aan de UKCA krachtens de Radio Equipment Regulations 2017.

Europa
Dit product voldoet aan CE onder richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur.

Vereenigde Staten van Amerika
Dit product voldoet aan de vereisten in sectie15 van de FCC-regies. De werking is onderhevig aan de volgende twee condities: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat dient eventuele ontvangten interferentie te accepteren, inclusief interferentie welke ongewenste werking kan veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING: De gebruiker wordt gewaarschuwd dat wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving ertoe kunnen leiden dat de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken komt te vervallen.
--

Opmerking: Deze apparatuur genereert, gebruikt en veroorzaakt mogelijke straling van radiofrequentie energie en kan, indien niet geïnstalleerd in overeenstemming met de instructies, schadelijke interferentie veroorzaken aan radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Mocht deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaken met radio- of televisieontvangst, wat bepaald kan worden door de apparatuur in en uit te schakelen, dan wordt de gebruiker aangeraden te proberen de interferentie te corrigeren door één of meer van de volgende maatregelen: - Verplaats de ontvangstantenne of richt deze opnieuw. - Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger. - Sluit de apparatuur en de ontvanger aan op afzonderlijke stroomcircuits. - Raadpleeg de dealer of een ervaren technicus voor hulp.
--

ISED Canada
Dit product voldoet aan vergunningsvrije RSS-norm(en) van ISED (Innovation, Science and Economic Development) Canada. De werking is onderhevig aan de volgende twee condities: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interfereentie veroorzaken en (2) dit apparaat dient alle ontvangten interferentie te accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken. De Franse vertaling van dit document is beschikbaar op de website van het product.

ISED Canada
Dit product voldoet aan de eisen voor niveau 2 apparatuur van de Radiocommunicatienorm 2017 (elektromagnetische compatibiliteit) en de Radiocommunicatienorm 2014 (kortefaststandapparatuur).

Australië en Nieuw Zeeland
Dit product voldoet aan de eisen voor niveau 2 apparatuur van de Radiocommunicatienorm 2017 (elektromagnetische compatibiliteit) en de Radiocommunicatienorm 2014 (kortefaststandapparatuur).

USA
Dette produktet oppfyller kravene i del 15 av FCC-reglene. Bruken er underlagt de to følgende betingelsene. (1) Denne enheten skal ikke forårsake skadelig elektrisk støy, og (2) denne enheten må kunne fungere med eventuell støy som mottas, inkludert støy som kan forårsake uønsket drift.

SIKKERHET (NO)
Installasjon
- Bruk alltid egnedne briller, øres beskyttelse og støvmaske når du borer, kutter eller sliper. Husk å kontrollere baksiden av alle overflater for du borer eller kutter. - Controllert at eventuelle kutt eller drillhell som lages, er trygt plassert og ikke svekker båtens struktur. Hvis du er usikker, må du rådfrøe deg med en kvalifisert båtbygger eller installator av båtelektronikk. - Ikke monter enheten på et sted der den kan brukes som håndtak. - Ikke monter enheten på et sted der den kan havne under vann. Kabinnett er vannebestandig i henhold til IP65-standarden, men det tåler ikke langvarig nedsenkning i vann. - Sørg for at det er nok klaring over og under enheten for å sikre tilstrekkelig avkjøling. Hvis du er bekymret for overoppheting, bør du vurdere ekstra ventilasjon, for eksempel en ventil eller avtrekksvifte. Utlustrerkløg ventilasjon og påfølgende overoppheting av utstyret kan føre til upålitelig betjening og redusert levetid. - Stram til skruene for hånd og ikke med elektrisk drill. Stram dem akkurat nok til å hindre bevegelse under normal bruk.

Kabling
- Før du starter kablingen, må du sørge for at strømmen er av. Hvis strømmen står på eller blir slått på underveis i kablingen, kan det oppstå brann, elektrisk støt eller alvorlig personskade. - Pass på at spenningen på strømforsyningen er kompatibel med enheten. - Enheten må være koblet til 12 V eller 24 V likestrøm via en dedikert sikring eller automatsikring med nominell verdi på 1 A. Sirkringen eller automatsikringen skal merkes deretter. - Ikke lag skarpe bøyer på kablene. - Ikke legg kablene slik at vann kan strømme inn i koblignene. - Lag drypp- og servicesløyer i kablene. - Ikke legg datakabelne ved siden av radarkabler, senderkabler, store strømførende kabler eller høyfrekvenssignalkabler. - Ikke legg kablene slik at de kommer i veien for mekaniske systemer. - Ikke legg kabler over skarpe kanter eller lignende. - Bruk kabelstrips på kablene for å holde dem på plass. - Ikke stram kabelstripsene for hardt. - Bruk en ledning for å koble jordingspunktet på enheten til et punkt på skroget som er i elektrisk kontakt med vannet.

Drift
Enheten er testet for å sikre at den tåler temperaturer på mellom –15 °C og 55 °C under bruk. Hvis du bruker enheten i temperaturer som overskrider disse grensene, kan det gjøre garantien ugyldig.

Kalibrering
Sikker bruk av dette utstyret avhenger av nøyaktig og korrekt kalibrering. Felklig kalibrering av dette utstyret kan føre til uriktige og uøyaktige navigasjonsverdier som kan sette yachten i fare.

Oppbevaring
Enheten er testet for å sikre at den tåler oppbevaringstemperaturer på mellom –40 °C og 85 °C.

(ute av drift). Hvis du oppbevarer enheten i temperaturer som overskrider disse grensene, kan det gjøre garantien ugyldig.
--

Rengjøring
- Rengjør enheten med varmt vann og en skvett flytende oppvaskspåse eller annet vaskemiddel. - Ikke bruk skuremidler eller produkter som inneholder løsemidler (aceton, mineralsk terpentin osv.), syre, ammoniak eller alkohol, ettersom disse midlene kan skade plastkabinettet. - Ikke rengjør enheten med høytrykksspyler.

Avhending
Kast enheten og alt elektronisk utstyr i henhold til lokale miljøforskrifter. Enheten og elektronisk utstyr må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

ANSVARSRFRASKRIVELSE (NO)

⚠ ADVARSEL: Se viktig sikkerhetsinformasjon i produktdokumentasjonen og gå gjennom alle advarsler, begrensinger og fraskrivelser for du bruker dette produktet.
--

Ikke stol på noen applikasjoner i dette produktet som hovednavigasjonskilde. Les gjennom håndboken og avslarsene, begrensningene og ansvarsfraskrivelsene i sin helhet før du bruker dette produktet. Ved å fortsette bekrefter du at du har gjort det, og at du er opplært, kvalifisert og lisensiert (der det er nødvendig) for å betjene og navigere fartøyet på en riktig og sikker måte. Dette produktet er ikke en erstatning for adekvat opplæring og godt sjømannskap. Operatøren er fortsatt fullt ansvarlig for sikker drift av fartøyet og sikkerheten til alle passasjerer og de som er i vannet. Brukenr påtar seg alt ansvar for drift og tilhørende risiko. Operatøren er fortsatt fullt ansvarlig for sikker drift av fartøyet og sikkerheten til alle passasjerer og de som er i vannet. Brukenr påtar seg alt ansvar for drift og tilhørende risiko.
--

NAVICO HOLDING AS OG DENES DATTERSELSKAPER, AVELINGER OG TILKNYTTETSE SELSKAPER FRASKRIVER SEG ALT ANSVAR FOR ALL BRUK AV DETTE PRODUKTET SOM KAN FORÅRSAKE ULYKKER ELLER SKADE, ELLER SOM KAN VÆRE LOVSTRIDIG.
--

SAMSVAR (NO)
Samsvarserklæring
Du finner den relevante samsvarserklæringen i www.bandg.com/downloads

Storbritannia
Dette produktet samsvarer med UKCA i henhold til The Radio Equipment Regulations 2017 (radioutstyrsforskriften).

Europa
Dette produktet samsvarer med CE i henhold til Radio Equipment Directive 2014/53/EU (radioutstyrsdirektivt).

USA
Dette produktet oppfyller kravene i del 15 av FCC-reglene. Bruken er underlagt de to følgende betingelsene. (1) denne enheten skal ikke forårsake skadelig elektrisk støy, og (2) denne enheten må kunne fungere med eventuell støy som mottas, inkludert støy som kan forårsake uønsket drift.

⚠ ADVARSEL: Brukenr advares om at eventuelle endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for å overholde standarder, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å betjene utstyret.
--

Mark: Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi og, hvis det ikke installeres og brukes i tråd med instruksjonene, kan forårsake skadelig støy i radiokommunikasjon. Det kan imidlertid ikke garanteres at støy ikke vil oppstå i en gitt installasjon. Hvis dette utstyret skaper skadelig støy på radio- eller tv-sendinger, som kan kontrolleres ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve ett eller flere av følgende tiltak for å fjerne støyen: - Juster antennevinkel eller flytt mottaksantennen. - Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren. - Koble utstyret og mottakeren til separate kretser. - Snakk med forhandleren eller en kvalifisert tekniker for å få hjelp.

ISED Canada
Dette produktet oppfyller kravene til ISED (Innovation, Science and Economic Development), Canadas lisensfrie RSS-r Bruken er underlagt de to følgende betingelsene. (1) Denne enheten skal ikke forårsake elektrisk støy, og (2) Denne enheten må kunne fungere med eventuell støy som mottas, inkludert støy som kan forårsake uønsket drift. La traduction française de ce document est disponible sur le site Web du produit.

Australia and New Zealand
Dette produktet oppfyller kravene for enheter på nivå 2 i Radiocommunications (Electromagnetic Compatibility) Standard 2017 og Radiocommunications (Short Range Devices) Standard 2014.

CONFORMIDADE (PT)
As declarações de conformidade relevantes encontram-se disponíveis em: www.bandg.com/downloads

Reino Unido
Este produto está em conformidade com a UKCA ao abrigo dos Regulamentos para Equipamentos de Rádio de 2017.

Europa
Este produto está em conformidade com a CE ao abrigo da Diretiva de equipamentos de rádio 2014/53/UE.

Estados Unidos da América
Este produto está em conformidade com o artigo 15º das normas da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode provocar interferências prejudiciais e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar uma operação não desejada.

⚠ AVISO: alertamos o utilizador para o facto de quaisquer alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade podermos anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Aperte os parafusos manualmente e não com berbequim elétrico. Aperte-os apenas o suficiente para evitar movimentos em condições normais de utilização.

Cablagem
- Antes de iniciar a ligação da cablagem, desligue a energia elétrica. Se a alimentação for deixada ligada ou se for ligada durante a ligação da cablagem, podem ocorrer incêndios, choques elétricos ou ferimentos graves. - Certifique-se que a tensão da fonte de alimentação é compatível com a unidade. - A unidade tem de ser ligada a uma fonte de alimentação de 12 V ou 24 V CC através de um fusível dedicado de um um disjuntor com uma classificação de 1 A. O fusível ou disjuntor deve ser rotulado em conformidade. - Não dobre os cabos com ângulos muito acentuados. - Não passe os cabos de forma a que entre água nos conectores. - Enrole os cabos para impedir a entrada de água e facilitar a manutenção. - Não passe os cabos de dados perto do radar, transmissor, cabos grandes ou de corrente elevada ou cabos de sinais de alta frequência. - Não passe os cabos de forma a que estes interfiram com os sistemas mecânicos. - Não passe os cabos sobre extremidades afiadas ou rebabas. - Utilize abraçadeiras nos cabos para mantê-los fixos. - Não aperte excessivamente as abraçadeiras. - Utilize um fio condutor para ligar o ponto de ligação à terra na unidade a um ponto no casco que esteja em contacto elétrico com a água.

Atuália e Nova Zelândia
Este produto está em conformidade com os requisitos dos dispositivos de nível 2 da norma de radiocomunicação (compatibilidade eletromagnética) de 2017 e da norma de radiocomunicação (dispositivos de curto alcance) de 2014.

Operação
A unidade foi testada para resistir à exposição térmica durante o funcionamento no intervalo entre –15 °C (5 °F) e 55 °C (131 °F). Utilize a unidade a temperaturas que excedam estes limites pode invalidar a garantia.

Calibração
O funcionamento seguro deste equipamento depende da calibração correta e precisa. A calibração incorreta deste equipamento pode levar a leituras de navegação falsas e imprecisas, colocando a embarcação em perigo.

Armazenamento
A unidade foi testada para resistir à exposição térmica durante o armazenamento (quando não está em funcionamento) no intervalo entre –40 °C e 85 °C (–40 °F e 185 °F). Armazenar a unidade a temperaturas que excedam estes limites pode invalidar a garantia.

Limpeza
- Para limpar a unidade, utilize água quente com um pouco de detergente de louça líquido ou detergente. - Evite utilizar produtos de limpeza abrasivos ou produtos que contêm solventes (acetona, aguarrás mineral, etc.), ácido, amoníaco ou álcool, uma vez que estes produtos podem danificar a caixa de plástico.

Eliminação
Elimine o dispositivo e os acessórios eletrônicos em conformidade com a regulamentação ambiental local. Não os elimine juntamente com o lixo doméstico.

⚠ AVISO: consulte as informações de segurança importantes na documentação do produto e leia todos os avisos, limitações e renúncias de responsabilidade antes de utilizar este produto.
--

RENÚNCIA DE RESPONSABILIDADE (PT)
Não confie em qualquer aplicação deste produto como fonte primária de navegação. Leia o manual e os respectivos avisos, limitações e renúncias de responsabilidade antes de utilizar este produto. Ao continuar, reconhece que o fez e que dispõe de formação, qualificação e licença (quando necessária) para operar e navegar a embarcação de forma adequada e em segurança. Este produto não substitui uma formação adequada e uma navegação prudente. O operador é totalmente responsável pela operação segura da embarcação e pela segurança de todos os passageiros e das pessoas na água. O utilizador assume toda a responsabilidade pela utilização e pelos riscos associados. A NAVICO HOLDING E AS SUAS SUBSIDIÁRIAS, SUCURSAIS E AFILIADAS RECUSAM QUALQUER RESPONSABILIDADE POR QUALQUER UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTO DE UMA FORMA QUE POSSA PROVOCAR ACIDENTES OU DANOS OU QUE POSSA VIOLAR A LEGISLAÇÃO EM VIGOR.

CONFORMIDADE (PT)
As declarações de conformidade relevantes encontram-se disponíveis em: www.bandg.com/downloads

Reino Unido
Este produto está em conformidade com a UKCA ao abrigo dos Regulamentos para Equipamentos de Rádio de 2017.

Europa
Este produto está em conformidade com a CE ao abrigo da Diretiva de equipamentos de rádio 2014/53/UE.

Estados Unidos da América
Este produto está em conformidade com o artigo 15º das normas da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode provocar interferências prejudiciais e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar uma operação não desejada.

⚠ AVISO: alertamos o utilizador para o facto de quaisquer alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade podermos anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

⚠ AVISO: alertamos o utilizador para o facto de quaisquer alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade podermos anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Nota: Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nas comunicações por rádio. No entanto, não há garantias de que as interferências não ocorrerão numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais a
--

receção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado desligando e voltando a ligar o equipamento, aconselha-se o utilizador a tentar eliminar as interferências através de uma ou várias das medidas seguintes:
--

- Reoriente ou mude a localização da antena recetora - Aumente a distância entre o equipamento e o recetor. - Ligue o equipamento e o recetor em circuitos separados. - Consulte o revendedor ou um técnico experiente para obter ajuda.

ISED Canada
Este produto está em conformidade com as normas RSS sobre despenda de licença do Canadá, ISED (Innovation, Science and Economic Development). O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferências e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que possam provocar uma operação não desejada do dispositivo. La traduction française de ce document est disponible sur le site Web du produit.

Austrália e Nova Zelândia
Este produto está em conformidade com os requisitos dos dispositivos de nível 2 da norma de radiocomunicação (compatibilidade eletromagnética) de 2017 e da norma de radiocomunicação (dispositivos de curto alcance) de 2014.

TURVALLISUUS (FI)
Asennus
- Käytä aina asianmukaisia suojalaseja, kuulosuojaimia ja hengityssuojaimia porauksen, leikkauksen ja hionnan aikana. Muista tarkistaa kaikkien pintojen kaantopuoli ennen porausta tai leikkausta. - Varmista, että poratut tai sahautut reiät ovat turvallisessa kohdassa eiavika hetkenä veneen rakennetta. Jos olet epävarma, kysy neuvoa ammattitaitoiselta veneenrakentajalta tai veneileijäliikenteistä-asentajalta. - Älä kiinnitä laitetta paikkaan, jossa sitä voidaan vedellä kadensijana. - Älä kiinnitä laitetta paikkaan, jossa se voi joutua kiven alla, jotta se jäähtyy riittävästi. Jos ylikuumeneminen aiheuttaa huolta, harkitse lisätuuletusta, kuten tuuletusaukkoa tai poistoliimauletuinta. Riittämätön ilmanvaihto ja liialta johtuva laitteen ylikuumeneminen saattavat aiheuttaa epaluottavaa toimintaa ja pienentää käyttöiää. - Kiinnitä ruuvit kasin, äläkä käytä sähköporakonetta. Kiinnitä ne vain juuri niin tiukalle, etteivät ne pääse liikkumaan normaalisssa käytössä.

Kytettä
- Katkaise sähkövirta ennen johdotuksen aloittamista. Jos virta on kytkettyinä se on kytketään käyttöön johdotuksen aikana, tilanne voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai muuhun vakavaan vammaan. - Varmista, että virtalähteen jännite on yhteensopiva laitteen kanssa. - Laite on liitettävä 12 V:n tai 24 V:n DC-virtalähteeseen erillisen sulakkeen tai katkaisimen kautta, jonka nimellisteho on 1 A. Sulake tai katkaisija on merkittävä asianmukaisesti. - Älä tee johtoihin teräviä töiköksiä. - Älä vedä johtoja siten, että vesi pääsee virtamaan liittimiin. - Tee johtoihin kaarteita ja silmuikoita. - Älä vedä datakaapeleita tutkain, lahettimen tai suurta/ korkeaa virtaa johtavien johtojen tai suurtäajuuksisten merkinantokaapeleiden läheltä. - Älä vedä kaapeleita siten, että ne häiritsevät mekaanisia järjestelmiä. - Älä vedä kaapeleita terävien reunojen yli. - Kiinnitä johdot nipussiteillä. - Älä kiristä nipussiteitä liiaka. - Liitä laitteen maadoitusliitäntä johtimella aluksen rungossa sijaitsevaan liitospitteeseen, joka on sähkökontaktissa veden kanssa.

Käyttö
Laite on testattu kestämään lämpöaltistumista käytön aikana lämpötila-alueella –15...+55 °C (+5...+131 °F). Laitteen käyttäminen näiden raja-arvojen ulkopuolella olevissa lämpötiloissa voi mitoitoida takuun.

Kalibrointi
Tämän laitteen turvallinen käyttö riippuu tarkasta ja oikeasta kalibroinnista. Laitteen virheellinen kalibrointi voi aiheuttaa vääriä ja virheellisiä navigointilukemia ja asettaa näin purjevenen vaaraan.

Varastointi
Laite on testattu kestämään lämpöaltistumista varastoinnin aikana (ei käytössä) lämpötila-alueella –40...+85 °C (–40...+185 °F). Laitteen varastointi näiden raja-arvojen ulkopuolella olevissa lämpötiloissa voi mitoitoida takuun.

Puhdistaminen
- Puhdista laite käyttämällä lämmintä vettä, jossa on huikaan astiapesuainetta tai muuta neutraalista pesuainetta. - Hankaava puhdistusaineet tai liuottimia (asetoni, mineraalipäärtti jne.) sisältävät tuotteet, happo, ammoniak tai alkoholi saattavat vaurioittaa muoviväkeloa. Älä käytä niitä koskaan. - Älä koskaan puhdista laitetta vesisuiskukilla tai painepesurilla.

Hävittäminen
Hävitä laite ja elektroniset lisavarusteet paikallisten ympäristöäsaadosten mukaisesti. Älä hävitä niitä tavallisen talousjätteen mukana.

VASTUUVAPAAUSLASEKE (FI)

⚠ VAROITUS: Tutustu tuotteen oppaassa annettuihin tärkeisiin turvaohjeisiin ja käy läpi kaikki varoitukset, rajoitukset ja ilmoitukset ennen tämän tuotteen käyttöä.

Älä käytä mitään tämän laitteen sovellusta pääasiallisena keinona navigointiin. Tutustu käyttöohjeeseen ja siinä

olevien varoituksiin, rajoituksiin ja vastuuvapauslauseksiin kokonaissuudessaan ennen tuotteen käyttöä. Aloittamalla tuotteen käytön osoitat, että olet tutustunut ohjeisiin ja että sinulla on riittävä koulutus, pätevyys ja lisenssit (tarvittaessa) aluksen asianmukaiseen ja turvalliseen käyttöön ja navigointiin. Tämä tuote ei korvaa asianmukaista koulutusta ja fysika toimintaa vesillä.
--

Käyttäjät on kokonaan vastuussa aluksen turvallisesta käytöstä sekä kaikkien matkustajien ja vedessä olevien henkilöiden turvallisuudesta. Kä
--